

PREHISTORIA DEL DISTRITO...

hueso, restos de un metate; ocho hachas y mucha cerámica fragmentada.

Analizando estos implementos se les nota un parecido con piezas encontradas en el distrito de Boquete (Chiriquí) y con metates de la tradición artística del Jaguar, muy común en Chiriquí, Veraguas y Costa Rica.

Boca del Drago (Boc-3), cementerio situado en la isla Colón y en una playa arenosa que actualmente está siendo afectada por la erosión marina. Se localizan en este sitio urnas funerarias con entierros secundarios en su interior y con cerámica de ofrenda, en jungle point y en la isla Cocos se encontraron figuras de mujer en barro y en piedra. Identificadas por los Stirling como de rasgos típicamente costarricenses.

En 1962, casi diez años después de la visita de los Stirling, el geógrafo norteamericano, Leroy Gordon de la Universidad de Nuevo México, denuncia en su escrito: *Notes of shell mounds near the Caribbean Coast of Western Panama*. La existencia de gran cantidad de concheros localizados en el territorio insular y costero, que baña la bahía de Almirante. Distingue un sinnúmero de sitios y por primera vez nos da un mapa donde señala su distribución.

Leroy nos dice también que la mayoría de estos depósitos de conchas son restos de cocina y fragmentos de cerámica de grandes ollas de barro. Señala que por las inmediaciones de estos se encuentran morteros de piedra.

Siguiendo con nuestro orden de investigaciones del área, llegamos al año de 1968, cuando una misión de la Universidad de Pensilvania, precidida por la Dra. Olga Linares de Sapir, emprende en la provincia de Chiriquí y Bocas del Toro, un proyecto de investigación referente a Ecología en sitios prehistóricos. Se investigan patrones de poblamiento y de subsistencia tanto en el pacífico como en el Caribe, para llegar a conclusiones con los actuales habitantes del área.

Linares denuncia una serie de sitios que han sido visitados por su misión y los cuales se encuentran en lugares estratégicos, arriba de los 300 metros, por las colinas vecinas a la bahía y a la Laguna de Chiriquí. Tomando en cuenta que los sitios de la Bahía son concheros y los de la Laguna son tiesteros, estriba la diferencia en la desigualdad de profundidad que existe en la laguna y la bahía. La laguna es profunda, no se presta para bucear moluscos, sí para pescar.

En los sondeos realizados por Linares, ésta, encuentra cerámica tipo: Tarrago, Galleta y Villalba. Claramente

identificada como Chiricana.

Tenemos que advertir que la misión de Pensilvania no ha concluido su estudio sobre la región de Bocas del Toro, es que ni tan siquiera a dado un informe preliminar sobre el asunto. Lo que decimos aquí es porque lo conocemos por comunicación personal de la Linares y una conferencia suya que fue publicada en la tesis de Marta I. Aguilar en 1969.

La Arqueología del resto de la provincia de Bocas del Toro está por hacer, ya que parcialmente se ha tratado una región muy pequeña.

CRONOLOGIA:

Los cortos datos que poseemos sobre el distrito de Bocas del Toro, nos indican una fecha bastante tardía en su poblamiento.

Se distingue el período VI a, que va del 800 al 1200 D.C., ya que se encuentra cerámica tipo línea roja muy común en Chiriquí para este tiempo.

Por los tipos: Galleta, Cocodrillo, Villalba y Tarrago podemos sacar un período inmediato (ascendente), VI B, que va del 1200 al 1500 D.C.

CONCLUSION:

1— En la bahía de Almirante hubo una alimentación a base de moluscos, mientras tanto en la laguna de Chiriquí la caza y la pesca era lo dominante.

2— La agricultura no era lo principal en Bocas del Toro, no hay pruebas representativas de metates que indiquen que estos eran utilizados para actividades conexas a la preparación de alimentos a base de maíz.

3— Las ideas culturales bocatoreñas hay que buscarle su origen en la vecina República de Costa Rica y en Chiriquí. Aunque existe un tipo de cerámica de líneas paralelas incisas como lo llama Stirling, que puede ser propio de la región, no importado.

4— Hasta el momento no se han descubierto sitios de gran antigüedad en bocas del Toro. Su prehistoria se remonta a 700 años de antigüedad.

5— El enterramiento en cavernas y en urnas son las modalidades funerarias conocidas hasta el presente.

6— La provincia de Bocas del Toro está sometida a una investigación parcial de su territorio, olvidándonos de su área oriental y hacia tierra adentro por la Cordillera de Talamanca.

Desarrollo Industrial, S. A.

OFICINAS:

Edificio Peña Prieta
Avenida Balboa y calle 40

APARTADO
POSTAL:
7201

DIRECCION
CABLEGRAFICA: DISA
PANAMA 5, R. DE P.

TELEFONOS:
25-3539
35-0582

*“Donde el mérito del proyecto
es más
importante que la garantía”.*

LA RUEDA DEL PROGRESO...

polución, vocablo que el Consejo Europeo de la Salud, en 1967, definió así: "Hay polución del aire cuando la presencia de una sustancia extraña o una variación importante en la proporción de sus constituyentes, es susceptible de provocar un efecto perjudicial o de crear una molestia, teniendo en cuenta los conocimientos científicos del momento". Y dice que los conocimientos científicos del momento porque todos los días, por así decirlo, se descubren nuevos poluentes.

Es fácil colegir que el país del combustible y del detrito, la "hullera" Gran Bretaña, fuese el primero en dictar disposiciones para evitar los resultados nefastos que tienen para el país la indispensable extracción de sus mismas entrañas, de la preciada hulla y el extenso uso de la misma. En 1906 la Alkali Act representa los primeros pasos, claro está que débiles y endebles, para proteger a los británicos. Ya, con más aplomo, en 1956 se dicta la ley del Clean Air Act que especifica qué industria debe usar sorbedores de hollín y polvo. En 1963 hay una regulación que controla, en esas junglas de chimeneas que son sus ciudades, la altura de las mismas, creando además, zonas de vigilancia de los humos.

Francia no se quedó atrás. Desde 1917 viene dictando leyes especiales que periódicamente se modifican según las nuevas poluciones que se descubran en las diferentes zonas del país. Asimismo, Alemania, desde hace muchos años, tiene establecidos principios, leyes, ordenanzas y regulaciones para combatir las poluciones que resulten de los avances de la ciencia y de la industria. Bélgica, España, Italia, Polonia, en fin, todos los países del viejo continente tienen diversas disposiciones dirigidas a combatir este gran problema, resultado de la RUEDA DEL PROGRESO tecnológico.

Pero si en Europa llueve en América no escampa. A la cabeza, fácil es sospechar, Estados Unidos, con sus grandes complejos industriales, tiene una legislación defensora de la salud de su pueblo con un presupuesto que se eleva a más de once mil millones de balboas. Y hasta los países más pequeños y de poca densidad, regulan, mal que bien, el envenenamiento del aire.

-La pesquisa que había emprendido en la búsqueda de datos, me seducía de tal manera, que los que me rodeaban eran víctimas, no sólo de los poluentes, sino de mis imprudentes y obstinadas charlas sobre este tema, hasta que frené mis impulsos guardando mis descubrimientos

para mí sola. Pero al ver que mis "víctimas" seguían interrogándome, llegué a la conclusión de que las gentes, cuando se trata de su salud, perdonan cualquier exceso de entusiasmo-.

Pues sí, las causas más comunes de este entosigamiento global en ciudades y pueblos las conocemos todos pero no está de más recordarlas para ayudar a combatirlas: gas de escape de vehículos; gases y polvo arrojados por grandes y pequeñas industrias; obstaculización de desagües públicos; descomposición de basuras en las aceras de los poblados; concentración de viviendas en multifamiliares o patios; materias primas de ciertas industrias como las curtidorías, papeleras y similares; el humo de "quemados"; los malos olores; la niebla causada por los gases y el humo (el famoso "smog" de Los Angeles); incineradores; crematorios y las nuevas especies químicas que se forman cuando ciertas sustancias no dañinas adquieren agresividad poluante al encontrar condiciones favorables para su transformación.

Por otro lado, ciertos factores atmosféricos influyen en la propagación de los poluentes. Los vientos pueden llevar a distancias increíbles, a veces a países vecinos, (la Península Escandinava recibe, en ciertas épocas del año, la

Usted ya nos conoce...

*Cumplimos 25 años volando
en Panamá y Centro
América.
Todos los días vamos a
San José, Managua y
San Salvador y en el
horario más conveniente:
Salimos a las: 6:30 a. m.
(así aprovecha mejor su día)
Los lunes, miércoles y
domingo vamos a
Barranquilla y los martes,
jueves y sábado, a Medellín.*



*¡Venga con
nosotros a
brindar por
nuestros primeros
25 años!*

COMPANÍA PANAMEÑA DE AVIACION



contaminación británica!) elementos contaminosos. Pero las calmas también pueden ser muy perjudiciales pues mantienen estática la atmósfera envenenada, condición muy propicia para la difusión de las epidemias. —Hace unos meses en Europa, la falta de lluvias determinó la intensidad de la pandémica gripe de Hong Kong. Todos los días esperábamos ansiosamente las noticias del meteorólogo con su pronóstico que nos anunciara precipitaciones que lavarían la atmósfera y por ende el aminoramiento o fin de tan molesto y perjudicial padecimiento —.

La radiación solar es otro fenómeno meteorológico que determina ciertas reacciones químicas muy complejas en los poluentes que se escabullen de los tubos de escape de los autos.

Y veamos los efectos de estos poluentes, esas "sustancias que se encuentran en la atmósfera concentradas con una intensidad superior a la normal": En los seres humanos afectan principalmente el sistema respiratorio causando irritación de la garganta, ronquera, tos, asma, bronquitis, sinusitis, afecciones pulmonares, etc. Agudizan los trastornos del aparato cardiovascular, causando graves perturbaciones a las arterias coronarias con su secuela de arteriosclerosis. La sangre puede ser afectada por grandes dosis de óxido de carbono motivando dificultades en su coagulación y disminuyendo la hemoglobina y glóbulos rojos. Retarda el crecimiento estatural de los niños. El tubo digestivo sufre especialmente manifestándose en la forma de vómitos y úlceras. Afecta la vista causando lagrimeo, irritación ocular, y es causa de accidentes fatales debido a la opacidad que forman en la atmósfera. Ni qué hablar de los efectos de ese envenenamiento en el sistema nervioso que bien podemos imaginar.

Los estudios sobre el efecto de la polución atmosférica en los vegetales han

El vehículo verificado ostenta en el parabrisa una tarjeta galardonada con una dalia blanca, insignia de la campaña contra la contaminación atmosférica.

 CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA CONTAMINACION ATMOSFERICA CONTROL DEL PORCENTAJE DE MONOXIDO DE CARBONO EN LOS GASES DE ESCAPE	
Dep. Legal: M-98.920-19/1	
MATRICULA	SELLO TALLER VERIFICADOR SETEICA Servicio Técnico del Instituto de Estudios de la Contaminación Atmosférica Equipo N.º 7
CERTIFICADO	
No 01248	
VALIDO HASTA	JUNIO DE 1972

sido abundantes y prolijos. Como las industrias, por disposiciones legales, se trasladaron a las zonas rurales, bien pronto se descubrieron los efectos que los humos industriales causaban en los bosques, cultivos de cereales, vides, hortalizas, árboles frutales, forraje, —que afecta la salud del ganado— llegando hasta infecundizar la tierra misma, incapacitándola para el cultivo.

Desde luego que no hay que subestimar los efectos nocivos de la contaminación atmosférica en el reino animal, siendo perjudicial especialmente para el ganado vacuno, algo menos para el caballo y ovejuno. Las especies salvajes son muy sensibles a los poluentes lo mismo que los animales domésticos. También afectan de manera despiadada a las abejas, desapareciendo enjambres enteros. Los animales insectívoros, los gusanos de seda, los pájaros, en fin, gran variedad de la fauna sufre vivamente de una u otra manera las consecuencias de la contaminación del aire siendo afectados, parcial o totalmente en su fecundidad. Y ni las cosas inanimadas se libran de los efectos corrosivos y mordicantes que

causan daños económicos de grandes proporciones.

Aparte de los perjuicios y deterioros enumerados, hay que considerar también el costo de los dispositivos antipoluentes en fábricas e industrias y las de las investigaciones para el control de la discutida polución. Además recordemos el desembolso que se requiere para la cura de las enfermedades producidas por dicha contaminación y el número de jornadas de trabajo que pierden los empleados y las repercusiones que esto tiene en la marcha de las empresas.

Sin embargo, no hay que anhelar con lamentaciones plañideras, la vida agreste y tranquila de nuestros antepasados, con su atmósfera límpida y acrisolada. Más bien hay que descubrir los medios para poder disfrutar regocijadamente los adelantos tecnológicos de esta era en la que hemos tenido la suerte de nacer y vivir. Respaldemos a nuestros gobiernos en la lucha antipoluyente para poder, sin miedo y sin celos, gozar tranquilamente los adelantos que la RUEDA DEL PROGRESO nos ofrece a diario.

TROPICAL RADIO TELEGRAPH COMPANY



SERVICIO INTERNACIONAL DE COMUNICACIONES

TELEFONO INTERNACIONAL:

09

- MENSAJES
- LLAMADAS
- TELEX
- Y CANALES ARRENDADOS

NO SE HA LOGRADO TODAVIA...

el renglón de sus labores ornamentales. ¿Qué labores se usaron y cómo han ido ellas de lo sencillo y comedido, a lo exagerado, complicado y churrigueresco actual? . Nuestras labores van a paso agigantado hacia lo barroco de mal gusto. En esto sí que ha habido evolución desde mediados del siglo pasado hasta nuestros días. No hay más que ver las polleras más viejas y notar el tamaño de su labor y lo que va siendo hoy. Pero veamos cuáles labores han sido merecedoras de figurar sobre la tela de nuestro traje. Tenemos la de "cañitas", que no son más que juegos de sesgos paralelamente colocados sobre los extremos inferiores de los paños o de las arandelas. Los bordados, ya sean éstos puntos del Brasil, rellenos, al pasado, con hebras de hilo o con hilachas, no viene al caso; son simplemente bordados. Las de punto de cruz a las que llamamos marcadas; las zurcidas, las de talco, que si el sobrepuesto es blanco denominamos talco en sombra y si es de color lo llamamos talco al sol o de Bruselas. Dentro de los talcos hay variantes: el "de cajón" porque va encajonado como una trencilla y el de "tijeras" porque la labor que se hace es más liberal, pero talco al fin. Los talcos presentan labores que permiten calar y por eso podemos apreciar polleras con talcos que llevan calados o que no los llevan; pero hoy, además de calados las costureras bordan hojitas y flores para enriquecer más los diseños por exigencias, según dicen, de las propietarias que así las quieren. Esto es lo que nos va llevando poco a poco al desequilibrio, pero en fin, nadie puede atajar la evolución del pensamiento, del gusto, de la estética. Los diseños siempre han sido florales y de Bejuco continuo. Muy pocas veces hemos visto frutas y cuando ellas aparecen son siempre racimos de uvas o piñas que se prestan para la continuidad de la guirnalda, pero nunca habíamos visto mazorcas de maíz, cosa muy peregrina que encontramos una vez en una niña de esos grupos que se

presentan a menudo en los teatros y que estaba, por supuesto, tan fuera de lo tradicional. Entre animales, sí llegamos a ver pequeñas palomas, pero también nos tocó presenciar algo desproporcionado: una pollera con pavos reales, con toda su cola abierta y que realmente era algo absurdo.

Entre las telas podemos observar qué clase de géneros han sido los de la preferencia, aunque hay uno que es constante: el hilo; el lino. A finales del siglo pasado, se usó con gran aceptación la tela que nuestros abuelos denominaron holán de coco y por lo que podemos apreciar parece un linón de motitas con bordados más grandes y diseños más complicados. Con la primera guerra mundial vino a menos, pues sus fábricas en Alemania, fueron bombardeadas y suspendieron la producción. Entonces volvió por sus fueros el holán de hilo sobre el cual se hacen hermosas labores. También ha sido preferencias de la pollera, el marquiset de algodón, el voile y hasta el organdí; hoy en nuestros campos de Ocú y Veraguas, vemos polleras de organza entre nuestras campesinas y hasta de sedones.

De todas esas telas que se usaron, el artista Edgardo de León, inquieto profesor que trilla por los senderos de la cosa folklórica, posee una magnífica colección que ustedes podrán admirar esta noche. No podemos menos que consignar nuestra admiración por el profesor de León; su devoción a la pollera es notoria y hay que ver el tiempo que lleva trabajando para hacer esta maravillosa colección de vestidos logrados en las arcas tableñas. Es Las Tablas un centro que se ha especializado en la confección de los mejores trajes nacionales. Ellos realmente dan la pauta. Todo esto nos hace meditar en la aventura de este vestido que si bien surgió en Panamá La Vieja como dice Lady Mallet, ¿por qué no es Panamá, la capital, la rectora del vestido y se ha ido a refugiar en provincias, a Los Santos, donde está lo más hispánico? ¿Por qué

no, en Natá de los Caballeros? Esta ciudad fue también refugio de españoles. Si era traje de las criollas y de las mujeres de color como dice Reclús cuando habla del Darién, ¿cómo no se quedó allí? Ella fue sin embargo hacia la tierra donde casualmente, se han juntado todas las manifestaciones vernaculares más brillantes y representativas de nuestro suelo.

Pero no nos alejemos del tema que hoy nos reúne. Sigamos al profesor de León que en busca de la evolución del traje nos presenta hoy su gran esfuerzo con esta exposición sobre las telas que se han usado y en donde no falta nada de la indumentaria que hoy nos individualiza y nos da carácter como pueblo. Aquí, desde las joyas propias del vestido, hasta las enaguas, zapatillas y paños. El sombrero pintado, el blanquito, el "Panamá", los tembleques, desde la sencilla flor de escamas, hasta la actual que se ha enriquecido en gusanillos y cuentas; desde la pajuela de oro y las peinetas de diferentes clases, hasta la hebilla que embellece la zapatilla para engalanar los pies. Desde la sencilla tela sin labores, hasta la actual enriquecida por una euforia un poco descomulgada, pero llamativa. Desde la pollera santeña que es general en toda la república, hasta la pollerita ingenua y bella en su sencillez que se ha ido a refugiar en los campos de Ocú y de Veraguas, con sus hermosos "trestucos" y que la campesina sabe lucir como una reina.

He aquí, pues una exposición que si no nos demuestra la evolución en la estructura del traje desde la colonia hasta nuestros días, sí nos puede presentar la evolución de las labores y las diferentes clases de telas que se han usado desde mediados del siglo pasado hasta acá. Todo un esfuerzo de este profesor que merece, por sus desvelos, el respaldo público para que continúe su búsqueda y un día nos asombre con el hallazgo de todos los eslabones que nos faltan en esta hermosa cadena.

LLAMEMOS A LAS COSAS

POR SU NOMBRE,

al pan, pan y al café...

DURAN



Llantas Bridgestone

Pinturas Sherwin Williams

Opex - Kem

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

TAMBOR, S. A.

AVENIDA NACIONAL No. 26-29

TELEFONOS: 62-4132 62-4125

PANAMA

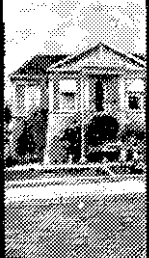
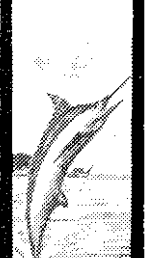
Vidrios y Espejos, S.A.

RIO ABAJO

SI UD. NECESITA
UN VIDRIO O UN ESPEJO
LLAMENOS
Y LE DAREMOS
UN PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

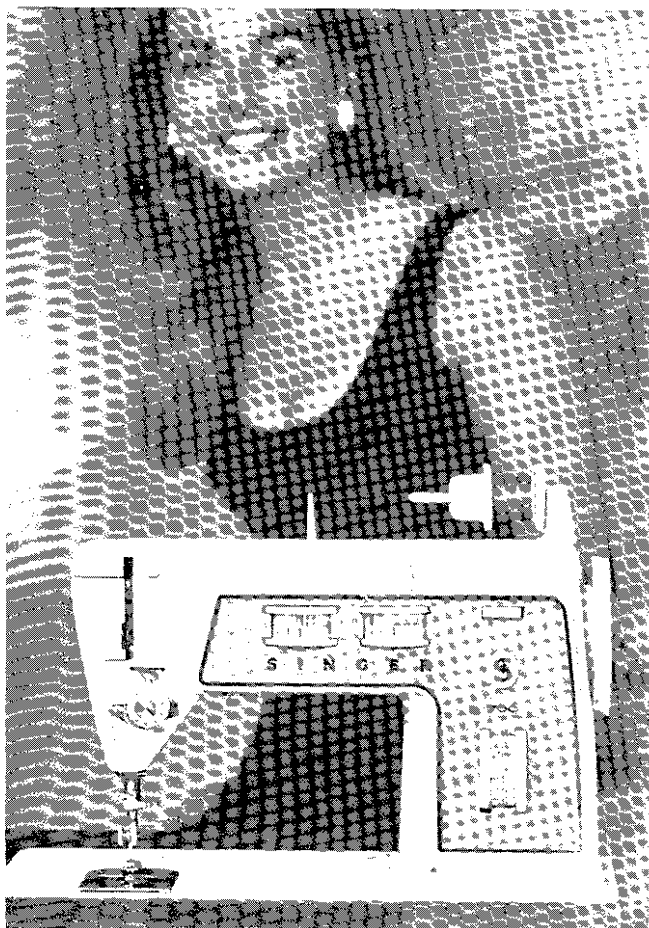
TELEFONOS:

24-3132 - 24-3134 - 24-1332

J	A	M	A	I	C	A
Descubra Mandeville	Descubra Ocho Ríos	Descubra Puerto Royal	Descubra Bahía Runaway	Descubra Puerto Antonio	Descubra Bahía Montego	Descubra Kingston
						

VUELOS
DIRECTOS
•
MIÉRCOLES
Y
DOMINGOS

Una nueva y apasionante ruta de



Singer presenta
**Un Milagro
De Máquina
SINGER 700**

El sexto grado lo cursó en la Escuela Anexa de la Escuela Normal de Institutoras que funcionaba en la capital de la república, donde realizó sus cuatro años de estudios secundarios, graduándose de maestra de enseñanza primaria en 1919.

Para esta misma época recibió su diploma de Primeros Auxilios Médicos, otorgado por la Cruz Roja Nacional, bajo la presidencia de doña Matilde Obarrio de Mallet —Lady Mallet— y refrendado por las firmas del Lic. Jephtha B. Duncan como ministro de Educación, y la del Dr. Balisario Porras como presidente de la república de Panamá.

Estos estudios fueron de gran utilidad en su vida de maestra y eran efectuados por las alumnas voluntarias del último año graduando.

Puestos Públicos Docentes: Sirvió de maestra en la Escuela Pública de David desde 1919 hasta 1935, sirviendo con admirable apostolado en las escuelas República de Brasil y Francesa, Mixtas No. 1 y 2 en las primeras épocas.

Nombrada en 1936, desempeña por seis años consecutivos la dirección de la Escuela República del Brasil, donde le tocó en suerte trabajar con un núcleo de profesionales de la educación, que puso en marcha diferentes actividades encaminadas a orientar la juventud chiricana siempre alerta a captar las corrientes de cultura, civismo y asistencia social.

En 1942 es nombrada subdirectora de la Escuela "Dominio del Canadá", Anexa a la Escuela Normal JUAN DEMOSTENES AROSEMENA, en Santiago de Veraguas, posición que sirve hasta 1944.

En esta fecha, el Ministerio de Educación, autorizó una gira cultural por los países de Suramérica, donde se le encomendó a la señorita Araúz, la misión de visitar y confraternizar con los alumnos en las escuelas que llevaban el nombre "República de Panamá".

Visitó entonces a los países hermanos que nos hacían esta distinción, Colombia, Ecuador, Perú, Chile y Argentina. En todos ellos concurrió a los centros escolares a dictar charlas educativas, literarias y de hondo sabor patriótico, dando a conocer nuestros valores étnicos y geográficos, como factores preponderantes de nuestra cultura.

Afanes Bibliotecarios: En 1922, fue vicepresidente de la Sociedad Literaria de Chiriquí, que se fundó con fines de organizar la Biblioteca Pública de David, noblemente impulsada por su presidente

y fundador son Pedro A. Silvera (q.d.d.g.).

En Santiago de Veraguas, en medio de sus labores docentes, fundó la Librería AMANECER, para proveer de libros y materiales escolares a los estudiantes y moradores de las comunidades de Azuero.

MERITOS EN EL CAMPO DE LA EDUCACION

En su condición de directora de las escuelas públicas de David, se percató de las ingentes necesidades docentes tanto culturales como ambientales. Los salones funcionaban dispersos en locales alquilados de diferentes edificios. No podía haber cohesión entre los grupos docentes y educandos y mucho menos entre las aulas escolares.

Para erradicar este mal, en 1940, mantuvo una interesante correspondencia con el entonces presidente de la república, Dr. Arnulfo Arias Madrid, quien vivamente interesado por los problemas planteados en la comunidad chiricana, invitó a la señorita Araúz a visitar el palacio presidencial, para que le explicara personalmente la situación y las posibilidades de subsanarla.

De la importante entrevista que sostuvieron el mandatario y la educadora salió estabilizado el soporte para construir el Centro Escolar de David, donde funcionan ahora cómodamente todas las escuelas.

Debidamente autorizada, la directora Gilda María Araúz, buscó el globo de terreno apropiado, los medios de financiamiento y el respaldo de autoridades y personas, que en una u otra forma, contribuyeron a hacer realidad un proyecto largamente acariciado por educadores y estudiantes, y que ahora dignificaba la labor docente como una columna miliar de la activa Provincia.

Viviendo ya en la Argentina en 1947, fue invitada por el Instituto Cultural ARGENTINO-PANAMEÑO, en ocasión de celebrarse el 44 aniversario de la Independencia de Panamá de Colombia, para que dictara una conferencia en el Salón de Actos. El tema enjuiciado por la señorita Araúz, fue "PANAMA, NO ES EL CANAL", altamente apreciado por la concurrencia integrada por embajadores de distintos países y sobre todo por nuestras autoridades diplomáticas y consulares y la prensa bonaerense que tuvieron frases de elogio para la conferenciante y una crítica constructiva para la situación panameña.

En 1948, también con ocasión de conmemorar las efemérides patrias, obsequió a la ESCUELA REPUBLICA DE PANAMA, un periódico-mural para que los estudiantes y personal docente

exteriorizaran sus inquietudes educativas y literarias. Este magnífico gesto, fue agradecido con un cálido homenaje a la periodista panameña, que manifiesta llevarlo grabado muy hondo en su corazón.

POR LOS SENDEROS DEL PERIODISMO

Con paso firme, como el labrador que riega la semilla sobre el surco abierto de la tierra bendita, así Gilda María Araúz, aventó la rigurosa simiente de sus ideales sobre las anchurosas veredas de la tinta y el papel de imprenta, donde se plasman día a día, los inquietantes anhelos de la inteligencia y el talento redentor.

Salió a la palestra en 1920, colaborando en el diario vespertino de Chiriquí, ECOS DEL VALLE, bajo la atinada dirección de don Darío Anguizola, quien la destinó a la sección social. Sus habilidades periodísticas, bien pronto le merecieron un ascenso al cuerpo de redacción, fungiendo también de correctora de pruebas.

Con magnífica visual el diario creó una Sección bajo la rúbrica de . . . De la Libreta de Cora. . . — VERDADES Y RUMORES. . . , donde libró interesantísimas campañas sociales, culturales y educativas.

La periodista chiricana, llamó la atención de los grandes diarios capitalinos y así sirve de corresponsal a la ESTRELLA DE PANAMA en 1921. Más tarde al PANAMA AMERICA, luego en los semanarios, EL GRAFICO, LA PRENSA ILUSTRADA, EL FENIX, ALMA PANAMEÑA (de Nicolle Garay) PANAMA 1821 a 1921, una Revista ilustrada que dirigía don Emigdio Jiménez, sucesor de don Pedro J. Sosa.

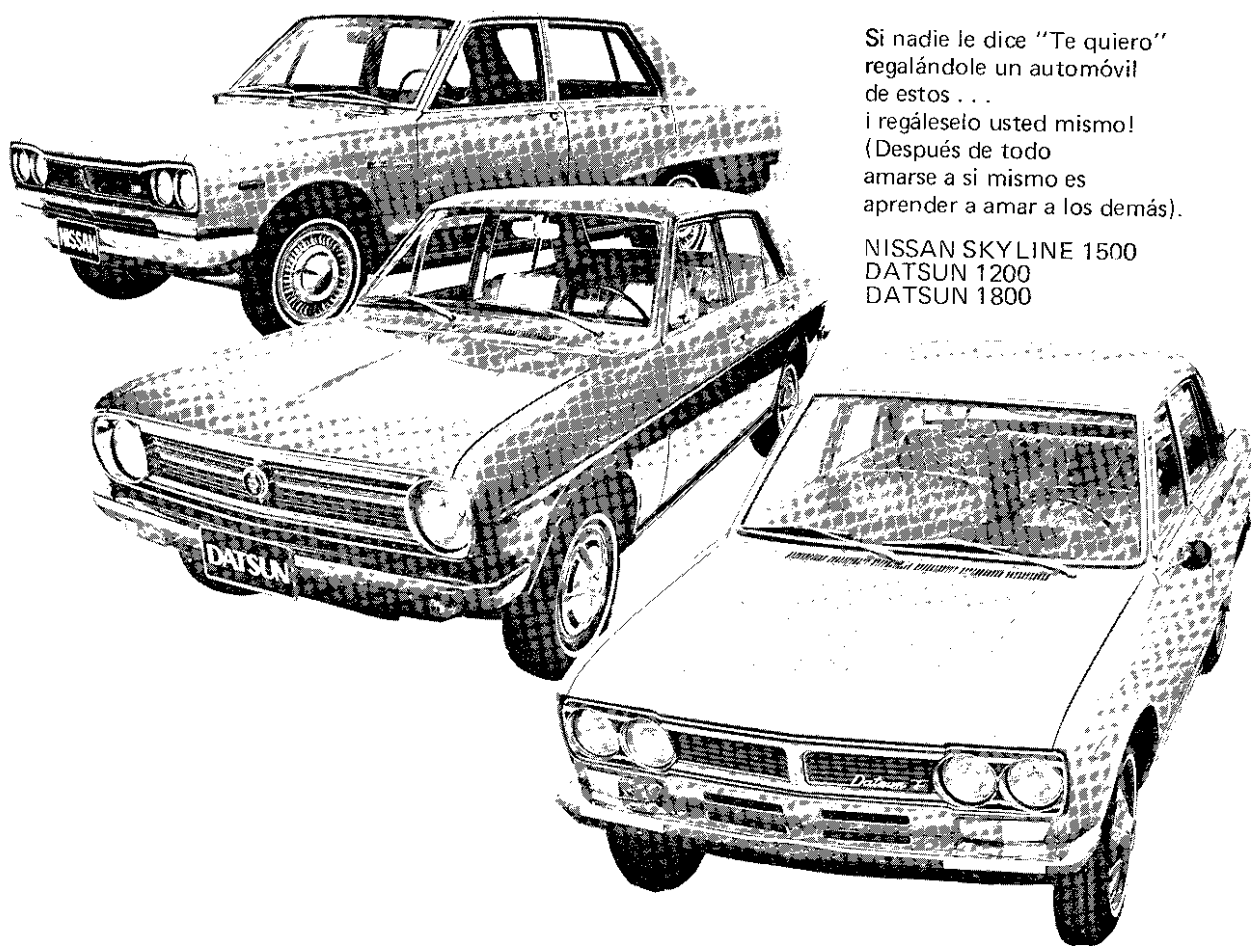
Su pluma trascendió las fronteras patrias y empezó a colaborar en las revistas SELECCIONES de los Estados Unidos, BOHEMIA de Cuba, LA MAÑANA de Uruguay, REPERTORIO AMERICANO de Costa Rica, EL TIEMPO DE BOGOTA.

En 1929, se encarga de la dirección de ECOS DEL VALLE, por ausencia temporal de su director, siendo la primera mujer panameña que dirige un órgano de información en el país.

Un año más tarde, el 12 de diciembre de 1930, el pueblo chiricano hace un merecido homenaje a CORA, ECOS DEL VALLE, le dedica edición especial con pensamientos y artículos de las más calificadas plumas del país, en especial con las más prestigiosas de la provincia.

(siga a la página 48)

Tres formas de decir «Te quiero»



Si nadie le dice "Te quiero"
regalándole un automóvil
de estos . . .
¡regáleselo usted mismo!
(Después de todo
amarse a sí mismo es
aprender a amar a los demás).

NISSAN SKYLINE 1500
DATSUN 1200
DATSUN 1800

smoot y paredes

Panamá y Colón

HASMO, S. A. - Panamá EQUIPO Y AGROQUIMICOS - Penonomé MAX D. ULLOA - Chitré ALMACENES SPIEGEL - Santiago MOTORES DEL BARU - David

LA FAMILIA...

mos dándole actualidad, extendiendo el eco eterno de la frase divina: "No es bueno que el hombre esté solo"; no sabemos que todos los días se está creando la familia, que todos los días tiene su origen, que todos los días exige esa familia ser la primera y la más eminente expresión de la realidad comunitaria del hombre.

Y la prueba de que no lo sabemos es que en nuestra Hispanoamérica atacamos el subdesarrollo desde todos los flancos de la economía y de la sociología, pero no calamos a la raíz del problema que reside en su inestabilidad familiar. Hispanoamérica surge de un hermoso acontecimiento humanístico que es el mestizaje. La no discriminación racial dota a los pueblos americanos de ascendencia ibérica de una conciencia abierta plenamente a la universalidad, y les otorga una disposición al diálogo que es un tesoro para su destino. El mestizaje significa que no hay hipoteca sobre nuestro futuro, que la civilización que estamos gestando con tanto dolor posee, desde ahora, la primera condición de éxito para el mundo planetario, que se avecina y es su universalidad: somos una raza de razas; —una raza cósmica como dijo Vasconcelos—, y esa es la razón fundamental para que se nos llame el "Continente de la Esperanza".

Pero si el mestizaje universaliza y libra de problemas nuestro futuro, el precio es caro. Porque el mestizaje implica un largo trayecto histórico de mezcla, de desajustes y reajustes, de inestabilidad social. El mestizaje significa choque y luego la fusión de razas. Pero, ¿cómo se produce ese choque y la consiguiente fusión? Por un trastorno de los sistemas familiares de las razas que se enfrentan y fusionan. Las débiles instituciones familiares de nuestros pueblos precolombinos cayeron en ese choque. Pero también se quebraron y distorsionaron los poderosos moldes monógamos de la familia cristiana occidental de la raza dominante; de la española.

El mestizaje produjo en una abundancia caótica la bastardía. América se llenó de hijos naturales, América es hija natural que todavía no ha legitimado su más entrañable y básica institución social. Todavía no hemos reajustado el desequilibrio familiar producido por el encuentro de razas. Todavía el hijo mayoritario de América es extralegal, es ilegítimo en su mayoría. Todavía la esposa mayoritaria es también ilegítima, amada clandestina para la ley. Es decir, todavía nuestro hogar mayoritario permanece fuera de la ley. ¿Podrán nuestros pueblos tener un sentido de lo jurídico, podrán nuestros pueblos armonizarse para la realización del "Estado de Derecho", si su constitución fundamental —que es la familiar— no es todavía constitución sino aventura y no fluye dentro de la ley sino fuera de ella?

Si no queremos engañarnos, si queremos ver sin vendas rosadas nuestra auténtica realidad social, acompañándonos de las estadísticas veremos que nuestra América

en su gran mayoría popular todavía se bambolea entre la poligamia y la monogamia; la mayoría de las mujeres proletarias tienen hijos de diversos padres; la familia hispanoamericana es una célula rota e inestable que produce ese movimiento de vaivén a todo el sistema social. Constantemente tratamos de echar raíces, pero todo el movimiento adquirido por nuestra formación sin hogar rompe esas incipientes raíces y los hijos se suceden sin padre y los padres vuelven a desparramar su fecundidad sin techo fijo, su fecundidad sin cama estable, sin mesa común, sin diálogo, sin vínculo; quedando como resultado de la convulsa marea solamente un resto de neufragio, la nave rota de la madre — ¡la heroica y mil veces bendita madre hispanoamericana! — a la cual se agarra hambrientamente la prole, muchas veces para ahogarla en las aguas de la necesidad.

Nosotros, generalmente, somos capaces de comprender —con los textos de sociología en la mano— que el trabajador no puede enfrentarse al poder avasallador del dinero si no se organiza en sindicatos. Pero hemos perdido la conciencia de un presupuesto anterior, mucho más grave: que si no hay familia ni siquiera el sindicato es capaz de rescatar de la esclavitud. Es el hogar total y no el individuo el que constituye la unidad básica de producción y la más poderosa y vital unidad de defensa de la persona humana. Mientras no comprendamos eso, el movimiento socio-económico de desarrollo es agua que se echa en un cántaro roto. Nuestra economía debe dirigirse a constituir, a conservar y a fortalecer la familia, o seguiremos sembrando inestabilidad. Mientras el hogar no esté constituido, mientras todo el peso del mantenimiento y de la educación de la prole caiga brutalmente sobre la pobre madre — ¡y ese es el punto esencial de debilidad de nuestro subdesarrollo! — el hijo, el futuro trabajador, no tiene respaldo social alguno, surge con su psicología atrofiada, socavado por la miseria, disminuido como productor, inclinado a llenar políticamente el vacío del padre con el caudillo y con el "hombre fuerte", cifra fácil para inscribirse en el rebaño, y elemento difícil, cuando no negativo, en la formación de la democracia.

He citado a la madre hispanoamericana. He dicho que en la tempestad familiar del mestizaje ella ha sido la tabla de salvación en el nafragio. La he llamado heroica. Y he sugerido que nuestra debilidad esencial de subdesarrollados es que el peso de la miseria y de la injusticia cae sobre sus débiles hombros como consecuencia de nuestra descuidada inestabilidad familiar.

Quien haya recorrido los campos y los suburbios de América sabe que ésta es la dura verdad. Son millares las madres que tienen que buscarse otro hombre y llenarse de más hijos para sostener el hogar abandonado. En el desgarramiento de la familia, el macho ha ido perdiendo responsabilidad; en cambio, la madre está atada del corazón y de las entrañas. La madre es la que carga con la existencia del futuro. El padre en su mayoría es sólo

presente. La madre tiene ya una significación popular de puerto que todo recibe. Cuando la hija trabaja, cuando el hijo viaja, los nietos van donde la abuela. Cuando la hija muere, los hijos quedan a la abuela.

¡Aun en su vejez, débil ya, gastada, aplastada por la vida, la MADRE ABUELA sigue cargando el peso de la mayor parte de la genealogía hispanoamericana! Pero la maravilla de la madre hispanoamericana ha sido no sólo la de reponer al padre, económica y socialmente, sino la de haber conseguido más allá de lo que humanamente era posible esperar, que el mundo moral de los hispanoamericanos no se viniera al suelo, que el ideal de familia no pereciera totalmente, que alrededor suyo quedara todavía vigente el diálogo y el amor y un recuerdo nostálgico del perdido paraíso del hogar.

¡Por el milagro de la mujer hispanoamericana todavía es posible restablecer la célula básica de nuestra estabilidad social!

* * * * *

Quiero para terminar, sellar todo esto con un símbolo. Hace pocos años releendo ese poema arrancado de la intimidad más dolorosa del corazón de Rubén Darío, sentí como un golpe irrefragable y extraño al pronunciar sus dos últimos versos:

*"Lazarillo de Dios en mi sendero
¡Francisca Sánchez, acompáñame!"*

Rubén llamaba a la mujer, a Francisca, la "COMPAÑERA". ¡Cómo se me llenó de América esa palabra! ¡Compañera! En la exclamación de Rubén, en el amor desolado de Rubén vibraba una inmensa zona de amor continental, llena de pueblo y de siglos de América. Vibraba, resonaba este continente cuya lucha más honda e ignorada, la más angustiosa y vital es la lucha por estabilizar la vida familiar. Adanes solitarios a quienes una economía de miseria arrojó de sus paraísos; hijos naturales marginados; bastardos, mestizos, corazones a quienes se les negó un hogar, matrimonios desechos por el ambiente inestable, pueblos en convulsiones sociales, que echan raíces y las rompen y vuelvan a echarlas, mientras millones de hombres ascienden y descienden llamando a una FRANCISCA — ¡Francisca Sánchez, acompáñame! — a la Francisca MADRE (una mujer desesperadamente agarrada a la tabla flotante del hogar sin padre, sin estabilidad y sin economía); a la Francisca ESPOSA (una compañera desesperadamente agarrada al corazón inseguro de su hombre); y el hombre, entre hambres y revoluciones, entre riquezas inesperadas y ascensos vertiginosos, enraizándose y desenraizándose; hijo sin padre o padre de hijos desperdigados, llamando también, desde las alturas infinitas de los Andes, entre vientos desoladores, o en caminos que la selva borra, o en las llanerías, o bajo las lluvias, o bajo las balas o bajo los halagos:

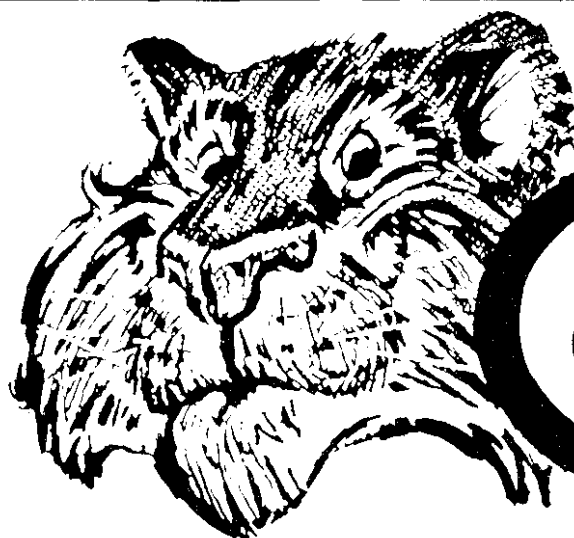
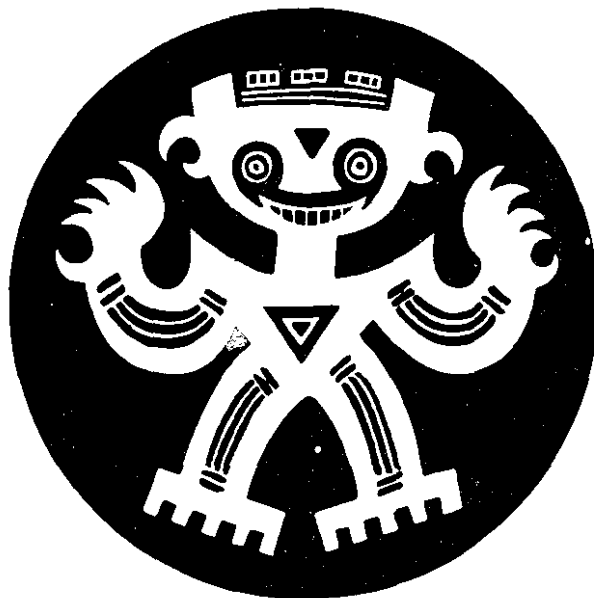
¡Francisca Sánchez acompáñame!

Desde el corazón de Rubén Darío es el Adán hispanoamericano el que llama, triste de soledad a su compañera, demandando diálogo, demandando familia para recuperar su Paraíso.

RPC - TELEVISION

CUBRIENDO TODO EL PAIS

OFRECE A LA TELEAUDIENCIA
TODA UNA VARIEDAD DE
PROGRAMAS FILMICOS, EN VIDEO-TAPES,
VIVOS, POR CONTROL REMOTO, Y
VIA SATELITE EN BLANCO Y NEGRO
Y A COLORES.



Esso

**¡PONGA UN TIGRE
EN SU TANQUE!**

ESSO STANDARD OIL, S. A. LTD.

Fue entonces cuando Santiago Anguizola le dedicó estos sentidos versos:

*Vístete, Oh, Musa, el ropaje
primoroso de la aurora
y hasta las plantas de Cora
corre a llevar mi mensaje!*

*Y tú lírico cordaje,
da tus mejores rondeles;
tú, alma, ofrece los fieles
sentimientos que ennoblecen
mientras que para ella crecen
en mi tierra los laureles.*

*Porque quiso Dios, ufano
de su poder portentoso,
hacerle un don venturoso
a este suelo chiricano;
y en su prodigiosa mano
juntó gracias a porfía,
y, mezclando la ambrosía
con una flor y una estrella
les dio cuerpo de doncella
y nació Gilda María.*

*Y hoy en el valle risueño,
cual copos de nivea espuma,
forman un nido de ensueños;
y en el pensil davideno
como el mejor galardón
sus bellas crónicas son
libélulas venturosas
que liban miel de las rosas
del rosal del corazón.*

En 1933, acompaña como repórter, a los equipos deportivos que viajaban a las provincias centrales, a competir en las justas de baloncesto. Igualmente integró la delegación al Congreso Sanitario que se realizó en Chitré este mismo año, donde pronunció palabras de clausura, que le merecieron sinceras felicitaciones.

En marzo de 1936, es acogida en la Asociación de Periodistas de Panamá, hoy Sindicato de Periodistas de Panamá y al ser aceptada como socio activo, el secretario de correspondencia, don Alfredo L. Sinclair, le dirige la siguiente carta:

"Al participarle este hecho, permítame expresarle lo muy complacida y orgullosa que se siente nuestra entidad al contar entre sus miembros a una digna y talentosa dama como usted quien, en el periodismo nacional ha realizado fecunda y elevada labor en bien de la patria y de la sociedad en general.

A nombre de la "Asociación de Periodistas de Panamá" reitérole mis más efusivas felicitaciones y aprovecho

**"EMPRESAS ELECTRICAS
DE CHIRIQUI, S. A."**

"COMUNICACIONES, S. A."

**Dos nombres
y
un solo propósito
SERVIR A LA COMUNIDAD**

**FERRETERIA EN GENERAL
MATERIALES DE CONSTRUCCION
ARTICULOS PARA EL HOGAR
Y TODO**

LO QUE NECESITE PARA SU FINCA

VENTAS AL CONTADO A PLAZO Y POR CLUB

*Al servicio de la
Provincia Chiricana
por tres generaciones*

ALMACEN OSORIO, S.A.

**Oscar Osorio
PRESIDENTE**

AVENIDA 3 DE NOVIEMBRE No. 5355

TELEFONOS:
5-2684 5-2563

APARTADO POSTAL
28

DAVID - CHIRIQUI

esta oportunidad para solicitar a Ud. su valiosa cooperación para beneficio y prosperidad de nuestra querida institución."

Lo más admirable de su persona es que sus labores docentes, jamás sufrieron merma por su dedicación al periodismo, iban de la mano la prensa y la escuela en asombrosa dualidad que se complementaban, para educar y divulgar los conocimientos.

Al encargarse de la subdirección de la Anexa de la Normal JUAN DEMOSTENES AROSEMENA, fundó la Editorial Cora, donde empezó a editar sin pérdida de tiempo la REVISTA VERAGUAS, que por bastante años sirvió de órgano publicitario a los problemas de la provincia.

Cuando efectuó la embajada de buena voluntad a los países del Sur, por encargo del Ministerio de Educación, fue invitada por la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica de Lima, donde fue presentada por el Rector Magnífico, Dr. Ricardo Stubs, quien hizo mención de los relevantes méritos que adornaban a la "periodista y educadora panameña", Cora.

Ella correspondiendo a los elogiosos conceptos del claustro peruano, pronunció una ilustrada conferencia sobre la república de Panamá y sus afanes en el ramo de la educación y la prensa periódica.

En el periodismo radial también tuvo su participación, al sostener con gran audiencia y capacidad su "PERIODICO DEL AIRE", en la Emisora MIRAMAR, durante 1945, matizándolo con música iberoamericana, biografías de importantes personajes, producciones literarias, cuentos, anécdotas, etc.

INQUIETUDES CULTURALES Y SOCIALES

Gilda María Araúz, completó sus estudios normalistas con sus permanentes

lecturas de los clásicos y escritores modernos, que aumentaban de manera fecunda el caudal de sus conocimientos. De esta suerte era siempre distinguida con misiones donde habría que poner en juego talento y dinamismo.

Así, en 1929, fue nombrada presidenta del COMITE MARIA OLIMPIA DE OBALDIA, formado para rendir pleitesía a su excelsa cantora del Valle de la Luna y consagrarla con el dulce nombre de "Alondra Chiricana", quien fuera objeto del homenaje nacional y laureada con la Orquídea de Oro del Espíritu Santo.

Las actividades de este Comité fueron múltiples, tanto en las festividades habidas en el Teatro Nacional, como en las celebradas en el Club David y las escuelas públicas de la patria chica.

Doña María Olimpia recuerda con cariño las montañas de flores y las nutridas delegaciones, que siempre la esperaban a su paso en aquel entonces. Más tarde la divina postisa, ha sido designada académica de número de la Academia Panameña de la Lengua, única mujer panameña que ostenta esta distinción.

Cuando la noble matrona chiricana, doña Emma Araúz vda. de Lambert, ofreció sus propiedades en David y en Boquete, para que se creara el "ASILO LAMBERT DE LA MEDALLA MILAGROSA", Cora fue escogida secretaria general de la Fundación y gracias a sus gestiones, consiguió la autorización de la Nunciatura Apostólica de Panamá, que confió su funcionamiento a la Congregación de las Hermanas de la Caridad de San Vicente de Paúl.

En 1921, se alistó en el Cuerpo de la Cruz Roja, que organizó su benemérito presidente, Dr. Manuel González Revilla, para atender a los heridos en el conflicto de Coto.

En 1934, cuando Chiriquí fuera víctima de un terremoto, Cora se hizo presente en las zonas devastadas,

llevando vestidos y alimentos a los damnificados, restañando las heridas con sus dones de bondad y su pluma siempre lista para solicitar ayuda oficial y de personas pudientes.

Sería largo enumerar sus constantes esfuerzos realizados en este campo de amplias dimensiones, que tal vez la comunidad quiso retribuir en algo, eligiéndola Concejal por el Distrito de David, en las elecciones populares para ediles en 1941.

No obstante sus auténticos aportes a la cultura panameña en los distintos campos del saber, Gilda María Araúz, jamás ha sido galardonada con ninguna condecoración, ni siquiera jubilada como corresponde a los servidores del Estado.

SIGUE SIENDO MAESTRA Y PROSISTA LIRICA

En un pueblecito de Córdoba, que por sus bellos paisajes y sus altas montañas teñidas de azul, ella llama el Chiriquí Argentino, vive ahora retirada pero ocupada siempre con niños a quienes orienta y da clases privadas para nivelarlos en sus calificaciones escolares; en fin, lustrando siempre los finísimos matices de su vocación de maestra.

Allí, zurce también en las horas calladas, el acervo milagroso de sus experiencias y recuerdos, burilados en las fraguas de la opinión pública y los templos de la enseñanza.

Sigue produciendo también, prosas líricas de alto valor literario, que de tarde en tarde, publica en su romántica columna "Briznas del Camino", en la Revista TIERRA Y DOS MARES, para deleite naturalmente, de sus compatriotas que la evocan como la prodigiosa simiente que germinó en un cálido periodismo femenino de las primeras décadas republicanas, forjando al mismo tiempo generaciones de panameños que son orgullo de la patria.

Almacén JUANITA

*A la Orden
Siempre*

TELEFONO

5-4833

DAVID - CHIRIQUI

"Farmacia y Droguería"

FRENTE AL PARQUE DE CERVANTES
TELEFONOS: 5-3711 5-2932

"Farmacia del Mercado"

FRENTE AL MERCADO PUBLICO
TELEFONO: 5-2020

"Farmacia Concepción"

TELEFONO: 5-6007

DESPUES DE LAS 11:00 p.m. 5-3694

FARMACIAS
REVILLA, S.A.

DAVID - CHIRIQUI

- TELAS FINAS
- PERFUMERIA
- ROPA PARA NIÑO

*Especialidad
del*

ALMACEN MATY

AVENIDA BOLIVAR
y CALLE "D" N° 5418

Teléfono 5-2442 David

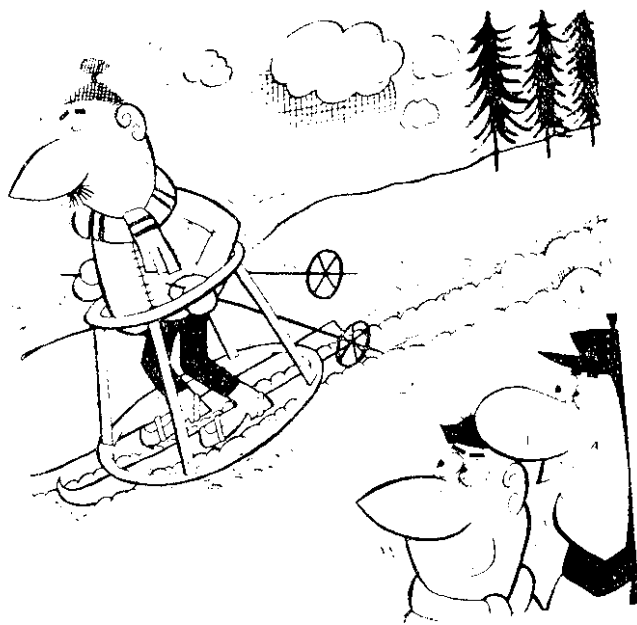
Buen Humor



— ¡Ah, ya sé! Usted toca la campanita y entonces viene el tren. Pero diga: ¿cómo pueden oírla desde tan lejos?



— ¿Me hace usted el favor de un autógrafo?



— Ese Jorge siempre tan precavido.



LECHERIAS UNIDAS, S. A.

PRODUCE LA MEJOR LECHE DE CHIRIQUI

QUESOS — HELADOS — SORBETES

Teléfonos 5-4341
5-2461

DAVID-CHIRIQUI

Apartado Postal
79



Tomás Cabal —La Pollera— 1944

“Me gustan los labios brillantes”



Great Glissers para sus labios!

Pequeños estuchitos repletos de color...

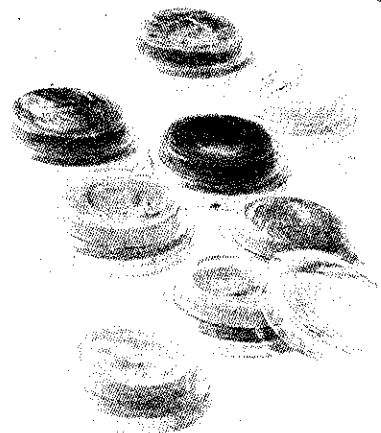
Facilitos de aplicar y no cesan de brillar!

La más novedosa y “brillante” forma de dar color a su boca.

Great Glissers acentúan sus labios dejándolos suaves y relucientes. No manchan ni cambian de color. Y como algo especial – contienen humectantes y protectores contra el sol para que sus labios no se sequen y brillen, brillen, brillen...!

The Pastel Patch
The Spice Rack

The Grape Group
The Burgundy Bunck



“Great Glissers”